

Библиология

Перевод Священного
Писания

Ранние переводы

- Септуагинта (LXX, Перевод семидесяти) – ок. 270 г. до Р.Х.
- Старолатинский перевод В.З. – начало н.э.
- Древнесирийский перевод – II в.
- Вульгата, перевод Св. Иеронима (ок. 340-420 гг.)
- Старославянский перевод (конец XX в.)

История перевода Библии в России

- Конец X в. – старославянский перевод.
- 1683 – перевод Псалтири, выполненный Авраамием Фирсовым.
- Начало XVIII в. – Пётр I поручает перевод Н.З. пастору Глюку.
- Январь 1813 г. – создание Санкт-Петербургского Библейского Общества.

История русского перевода Библии

- В 1814 г. по Высочайшему указу СПБО было преобразовано в Российское Библейское Общество. Начало издания книг Библии на языках народов России.
- К 1824 г. выходит Н.З. на современном русском языке.
- 1825 г. – восстание декабристов.
- 1826 г. – закрытие РБО по указу Николая I.

История перевода Библии в России

- 1830-1840 гг. - переводы Г.П. Павского и Архимандрита Макария (Глухарёва).
- 1855 г. – возобновление работы над русским переводом Библии.
- 1863 г. – выход Н.З.
- 1876 г. – выход полного Синодального издания Библии.